



# Manual

## Cooler box W-serie

	W-25	W-40	W-35	W-55S
Connection Voltage:	DC 12V/24V			
Related current:	4.2A/12V	4.0A/12V	4.6A/12V	4.6A/12V
	2.1A/24V	2.0A/24V	2.3A/24V	2.3A/24V
Cooling capacity:	+20°C to -20°C			
Volume:	25L	40L	35L	55L
Climate class:	SN N ST T			
Refrigerant quantity:	16g	18g	19g	23g
Power consumption:	50W	48W	55W	55W
Refrigerant:	R600a			
Insulation:	Polyurethane			
Cooling System:	Compressor			
Ambient temperature:	+16°C to +43°C			



För att säkerställa optimal kyleffekt måste kylboxen ställas i upprätt läge (normal position) < 24 timmar innan den sätts igång.



### Display/kontrollpanel

Displayen låses automatiskt efter 30 sekunder utan användning.  
Tryck på knappen "Upp" och "SET" samtidigt för att låsa upp kylboxen.

### På-/avstängning av kylboxen:

OBS vid upplåst display;

Starta kylboxen: Håll knappen "ON/OFF" intryckt i cirka tre sekunder.  
Stäng av boxen av: Håll knappen "ON/OFF" intryckt i cirka tre sekunder.

### Inställning av kyltemperatur:

Slå på kylenheten.

Välj temperaturvisningsenhet: Tryck kort på knappen "SET" tre gånger för att välja temperaturenheten "°C" eller "°F", välj med knappen "Upp" och "Ner".

### W25

Temperaturinställning för en zon: Tryck på knappen "Upp" och "Ner" för att ändra temperaturen.  
Temperaturen kan ställas in inom intervallet 20°C till -20°F för varje separat zon i 1°C eller 2°F.

### W35-W55

Temperaturinställning för två zoner: Tryck på knappen "Upp" och "Ner", temperaturen till vänster på displayen blinkar när du ställer in temperaturen för vänster zon.

Tryck på knappen "SET", för att skifta till den andra zonen.

Temperaturen till höger på displayen blinkar när du ställer in temperaturen i höger zon. Temperaturen kan ställas in inom intervallet 20°C till -20°C för varje separat zon i 1°C eller 2°F.

Temperaturen som visas till vänster på displayen är zonen närmast kompressorn och temperaturen som visas till höger är zonen längst bort från kompressorn.

Den valda temperaturen visas och blinkar på skärmen i några sekunder, och sedan återgår skärmen till att visa aktuell temperatur.

### Inställning av batteriövervakning med lågspänningskydd:

Kylboxen är utrustad med en batteriövervakning med 3 nivåer som skyddar fordonets/båtens batteri mot total urladdning.

Kylboxen stängs av automatiskt så snart matningsspänningen sjunker under en inställd nivå. Kylboxen slås på igen när batteriet har laddats upp till återstartsspänningsnivån.



Vid nivån "Hög" reagerar batteriövervakningen snabbare än vid nivåerna "Låg" och "Mellan".

Om fordonet/båten enbart har ett gemensamt batteri för start och förbrukning så bör värdet vara "High" för att säkerställa att det går att starta motorn.

Vid användande av separat förbrukningsbank bör värdet vara "Low".

Monitor Level		Low	Medium	High
12V	Switch-off voltage	8.5V	10.4V	11.1V
	Restart voltage	10.9V	11.7V	12.4V
24V	Switch-off voltage	21.3V	22.8V	24.3V
	Restart voltage	22.7V	24.2V	25.7V

Det finns 3 nivåer av batteriövervakning för lågspänningsskydd: Låg, Medium och Hög.

När kylboxen är igång så kan värdet ändras genom att:

Tryck på SET-knappen två gånger så blinkar "L" eller "M" eller "H" på skärmen. Tryck på knappen "UPP +" eller "NER -" för att välja batteriövervakningsnivå "L" eller "M" eller "H".

Den valda övervakningsnivån "L" eller "M" eller "H" blinkar på skärmen i några sekunder efter inställningen.

Displayen blinkar flera gånger innan den återgår till att visa aktuell temperatur.

#### Inställning av kylboxens arbetsläge:

Det finns två arbetslägen i enheten:

Tryck på knappen "SET". Bokstaven "ECO" eller "MAX" blinkar på skärmen. Använd knappen "UPP +" och "NER -" för att välja önskat läge.

Bokstaven "ECO" eller "MAX" blinkar på skärmen i 5 sekunder, och sedan återgår skärmen till att visa aktuell temperatur.

#### Byte av DC-säkring

Dra av adapterhylsan från DC-kontakten.

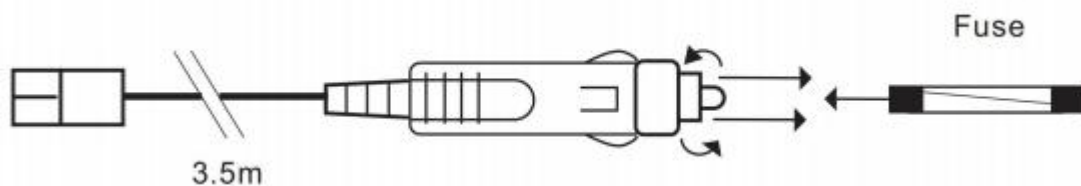
Skruva loss skruven ur den övre halvan av höljet.

Lyft försiktigt upp den övre halvan av höljet från den nedre halvan.

Ta ut kontaktstiftet.

Byt ut säkringen mot en ny säkring av samma typ och kapacitet.

Sätt tillbaka kontakten i omvänd ordning.





### Förklaring till felkoder i displayen

<b>Error Code</b>	<b>Possible Reason</b>	<b>Suggested Solution</b>
E0	Sensor circuit is broken or short	Connect or replace the sensor
E1	Input voltage is low	Check the battery voltage or adjust the Battery Monitor Level.
E2	Ventilating fan problem	Check if the ventilating fan is blocked or short circuit.
E3	Compressor started self-protection	Disconnect the device from power supply for 30 minutes, and re-start the device.
E4	Compressor protect itself against unusual running speed.	Change the working mode by device control panel
E5	Control panel's overheating warning	Move the device to a place with well-ventilated installation environment.

For å sikre optimal kjøleytelse må boksen settes i oppreist posisjon (normal posisjon) < 24 timer før den slås på.



### Display/kontrollpanel

Displayet låses automatisk etter 30 sekunder uten bruk.

Trykk på "Opp" og "SET"-knappen samtidig for å låse opp panelet.

### Slå boksen på/av:

MERK når skjermen er låst opp;

Start boksen: Trykk og hold inne "ON/OFF"-knappen i ca. tre sekunder. Slå av boksen: Trykk og hold inne "ON/OFF"-knappen i omtrent tre sekunder.

### Innstilling av kjøletemperatur:

Slå på boksen.

Velg temperaturvisningsenhet: Trykk kort på "SET"-knappen tre ganger for å velge temperaturenheten "°C" eller "°F", velg med "Opp" og "Ned"-knappene.

### W25

Temperaturinnstilling for en sone: Trykk på "Opp" og "Ned"-knappene for å endre temperaturen. Temperaturen kan stilles inn i området 20°C til -20°F for hver separate sone i 1°C eller 2°F.

### W35-W55

Temperaturinnstilling for to soner: Trykk på "Opp" og "Ned" knappene, temperaturen til venstre på displayet vil blinke når du stiller inn temperaturen for venstre sone.

Trykk på "SET"-knappen for å bytte til den andre sonen. Temperaturen på høyre side av displayet vil blinke når du stiller inn temperaturen i riktig sone. Temperaturen kan stilles inn i området 20°C til -20°C for hver separate sone i 1°C eller 2°F.

Temperaturen som vises på venstre side av displayet er sonen nærmest kompressoren, og temperaturen som vises til høyre er sonen lengst fra kompressoren.

Den valgte temperaturen vil vises og blinke på skjermen i noen sekunder, og deretter vil skjermen gå tilbake til å vise gjeldende temperatur.

### Sette opp batteriovervåking med lavspenningsbeskyttelse:

Boksen er utstyrt med en 3-nivå batterimonitor som beskytter kjøretøyets/båtens batteri mot total utlading.

Kjøleren slår seg av automatisk så snart spenningen faller under et innstilt nivå. Boksen slås på igjen når batteriet er ladet og innstilt spenning oppnåås.

På "Høyt" nivå reagerer batteriovervåkingen raskere enn på "Lavt" og "Middels" nivå. Hvis kjøretøyet/båten kun har et felles batteri for start og forbruk, bør verdien være "Høy" for å sikre at det er mulig å starte motoren. Når du bruker en egen forbruksbank, bør verdien være "Lav".

Monitor Level		Low	Medium	High
12V	Switch-off voltage	8.5V	10.4V	11.1V
	Restart voltage	10.9V	11.7V	12.4V
24V	Switch-off voltage	21.3V	22.8V	24.3V
	Restart voltage	22.7V	24.2V	25.7V

Det er 3 nivåer av batteriovervåking for lavspenningsbeskyttelse: Lavt, Middels og Høy.

Når boksen er i gang, kan verdien endres ved:

Trykk på SET-knappen to ganger og "L" eller "M" eller "H" vil blinke på skjermen. Trykk på "UP+" eller "DOWN-"-knappen for å velge batteriovervåkingsnivået "L" eller "M" eller "H".

Det valgte overvåkingsnivået "L" eller "M" eller "H" vil blinke på skjermen i noen sekunder etter innstilling.

Displayet vil blinke flere ganger før det går tilbake til å vise gjeldende temperatur.

#### Stille inn arbeidsmodus for boksen:

Det er to arbeidsmoduser i boksen:

Trykk på "SET"-knappen. Bokstaven "ECO" eller "MAX" vil blinke på skjermen. Bruk knappene "OPP+" og "NED-" for å velge ønsket modus.

Bokstaven "ECO" eller "MAX" blinker på skjermen i 5 sekunder, og deretter går skjermen tilbake til å vise gjeldende temperatur.

#### Skifte DC-sikring

Trekk av adapterhylsen fra DC-kontakten.

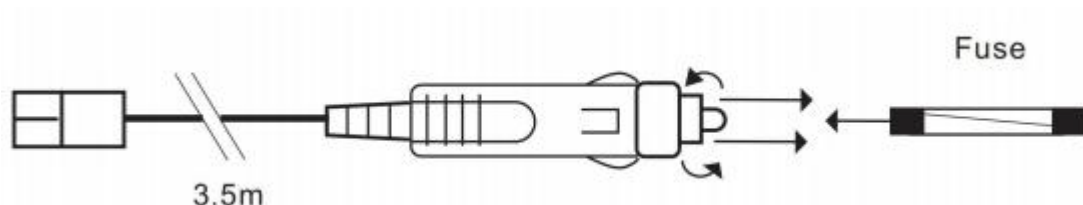
Skru ut skruen fra den øverste halvdelen av huset.

Løft forsiktig den øverste halvdelen av saken fra den nederste halvdelen.

Fjern kontaktpinnen.

Bytt ut sikringen med en ny sikring av samme type og kapasitet.

Monter kontakten i omvendt rekkefølge.





## Forklaring av feilkoder i displayet

<b>Error Code</b>	<b>Possible Reason</b>	<b>Suggested Solution</b>
E0	Sensor circuit is broken or short	Connect or replace the sensor
E1	Input voltage is low	Check the battery voltage or adjust the Battery Monitor Level.
E2	Ventilating fan problem	Check if the ventilating fan is blocked or short circuit.
E3	Compressor started self-protection	Disconnect the device from power supply for 30 minutes, and re-start the device.
E4	Compressor protect itself against unusual running speed.	Change the working mode by device control panel
E5	Control panel's overheating warning	Move the device to a place with well-ventilated installation environment.

For at sikre optimal køleeffekt skal køleboksen placeres i opretstående position (normal position) i < 24 timer før den tændes.



### Display/kontrolpanel

- Displayet låses automatisk efter 30 sekunders inaktivitet.
- Tryk på knappen "**Op**" og "**SET**" samtidigt for at låse displayet op.

### Tænd/sluk for køleboksen:

**Bemærk:** Displayet skal være låst op.

- **Tænd:** Hold knappen "**ON/OFF**" nede i ca. 3 sekunder.
- **Sluk:** Hold knappen "**ON/OFF**" nede i ca. 3 sekunder.

---

### Indstilling af køletemperatur:

1. Tænd for enheden.
2. **Vælg temperaturvisning:**  
Tryk kort på "**SET**" tre gange for at vælge mellem °C og °F. Vælg med "Op" og "Ned".

### W25 (én zone):

- Tryk på "**Op**" og "**Ned**" for at justere temperaturen.
- Temperatur kan indstilles fra **+20°C til -20°C** (eller tilsvarende i °F), i trin af 1°C eller 2°F.

### W35 – W55 (to zoner):

- Brug "**Op**" og "**Ned**" – venstre temperatur blinker (venstre zone).
- Tryk "**SET**" for at skifte til højre zone.
- Temperatur kan indstilles individuelt fra **+20°C til -20°C**.
- **Venstre zone** = nærmest kompressoren.
- **Højre zone** = længst fra kompressoren.
- Den indstillede temperatur blinker i nogle sekunder, derefter vises den aktuelle temperatur igen.

---

### Indstilling af batteriovervågning med lavspændingsbeskyttelse:

Køleboksen har **3 niveauer af batteribeskyttelse** for at forhindre afladning af bilens/bådens batteri.

- Køleboksen slukker automatisk, hvis spændingen falder under den valgte tærskel.
- Den starter automatisk igen, når spændingen stiger til genstartsniveauet.

### Anbefalinger:

- Hvis der kun er ét batteri (til både start og forbrug): Vælg "**High**".
- Ved brug af separat forbrugsbatteri: Vælg "**Low**".

### Overvågningsniveau Low Medium High

12V Slukspænding	8.5V	10.4V	11.1V
12V Genstart	10.9V	11.7V	12.4V
24V Slukspænding	21.3V	22.8V	24.3V
24V Genstart	22.7V	24.2V	25.7V

### Sådan ændres overvågningsniveauet:

- Tryk på "**SET**" to gange – displayet viser "L", "M" eller "H" og blinker.
- Brug "**Op**" eller "**Ned**" for at vælge.
- Det valgte niveau blinker i nogle sekunder og vender derefter tilbage til den aktuelle temperaturvisning.

---

### Indstilling af driftstilstand:

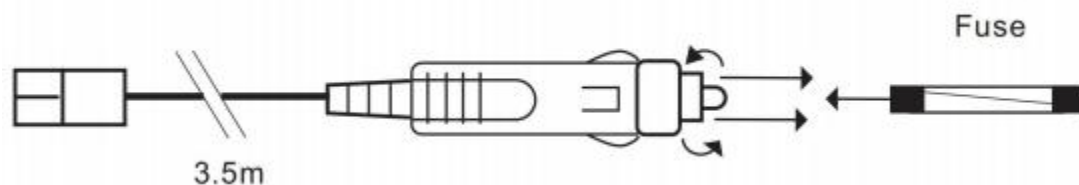
Enheden har to driftsindstillinger:

- Tryk på "**SET**" – displayet viser "**ECO**" eller "**MAX**" og blinker.
- Brug "**Op**" eller "**Ned**" til at vælge ønsket tilstand.
- Valgt tilstand blinker i 5 sekunder og derefter vises den aktuelle temperatur igen.

---

### Udskiftning af DC-sikring:

1. Fjern adapterhylsteret fra DC-stikket.
2. Skru skruen ud af overdelen af huset.
3. Løft forsigtigt overdelen af.
4. Fjern kontaktstiften.
5. Udskift sikringen med en **ny af samme type og kapacitet**.
6. Saml igen i omvendt rækkefølge.





## Forklaring af fejlkoder på displayet:

<b>Fejlkode</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Foreslået løsning</b>
<b>E0</b>	Sensor er brudt eller kortsluttet	Tilslut eller udskift sensoren
<b>E1</b>	Indgangsspænding er for lav	Tjek batterispændingen eller juster batteriovervågningsniveau
<b>E2</b>	Ventilationsproblem	Tjek om ventilatoren er blokeret eller kortsluttet
<b>E3</b>	Kompressor aktiverer selvbeskyttelse	Tag strømmen fra i 30 min, og genstart
<b>E4</b>	Unormal driftshastighed	Skift driftsfunktion via kontrolpanelet
<b>E5</b>	Overophedning af kontrolpanel	Flyt enheden til et bedre ventileret område

---



# Käyttöohje

## Kylmälaatikko W-sarja

Malli	W-25	W-40	W-35	W-55S
Liitäntäjännite:	DC 12V / 24V			
Nimellisvirta:	4.2A/12V, 2.1A/24V	4.0A/12V, 2.0A/24V	4.6A/12V, 2.3A/24V	4.6A/12V, 2.3A/24V
Jäähdytysteho:	+20 °C ... -20 °C			
Tilavuus:	25 L	40 L	35 L	55 L
Ilmastoluokka:	SN N ST T			
Kylmäaineen määrä:	16 g	18 g	19 g	23 g
Tehonkulutus:	50 W	48 W	55 W	55 W
Kylmäaine:	R600a			
Eristys:	Polyuretaani			
Jäähdytysjärjestelmä:	Kompressori			
Ympäristön lämpötila:	+16 °C ... +43 °C			

## Käyttöönotto

- Aseta kylmälaatikko **pystyasentoon (normaaliasento)** vähintään 24 tunniksi ennen käynnistämistä optimaalisen jäähdytystehon varmistamiseksi.





## Näyttö / ohjauspaneeli

- Näyttö **lukittuu automaattisesti** 30 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.
- Avaa lukitus painamalla ”**Ylös**” + ”**SET**” yhtäaikaisesti.

## Kylmälaatikon päälle-/poiskytkentä

- (Kun näyttö on auki)
- Käynnistys: Pidä **ON/OFF** -painiketta painettuna n. 3 sek.
- Sammutus: Pidä **ON/OFF** -painiketta painettuna n. 3 sek.

## Lämpötilan asetus

1. Kytke virta päälle.
2. Valitse lämpötilayksikkö (°C / °F): Paina **SET** 3 kertaa → valitse **Ylös/Alas**.

## W25 (yksi vyöhyke)

- Säädä lämpötila **Ylös/Alas** -painikkeilla.
- Säätöalue: +20 °C ... -20 °C (1 °C tai 2 °F portain).

## W35–W55 (kaksi vyöhykettä)

- Vasemman puolen arvo = vyöhyke kompressorin vieressä.
- Oikean puolen arvo = vyöhyke kauimpana kompressorista.
- Käytä **Ylös/Alas** lämpötilan muuttamiseen.
- Paina **SET** vaihtaaksesi vyöhykettä.
- Säätöalue: +20 °C ... -20 °C (1 °C tai 2 °F portain).

## Akun valvonta / alijännitesuoja

- 3 tasoa: **Low (L)**, **Medium (M)**, **High (H)**.
- Estää akun tyhjenemisen.
- Jos käytössä on **yhteinen käynnistysakku**, valitse **High**.
- Jos käytössä on **erillinen käyttöakku**, valitse **Low**.

Low	8.5V / 10.9V	21.3V / 22.7V
Medium	10.4V / 11.7V	22.8V / 24.2V



High

11.1V / 12.4V

24.3V / 25.7V

### Tason vaihto:

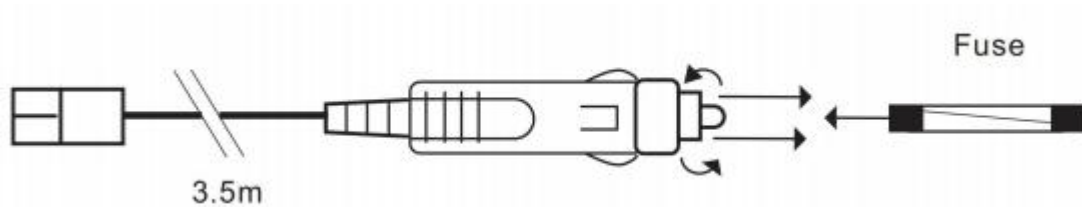
Paina **SET** kahdesti → ”L/M/H” vilkkuu → valitse **Ylös/Alas**.

## Työtila

- Laitteessa on 2 työtilaa:
  - **ECO** = energiansäästö
  - **MAX** = maksimaalinen jäähdytys
- Vaihto: Paina **SET** → ”ECO/MAX” vilkkuu → valitse **Ylös/Alas**.

## Sulakkeen vaihto

1. Irrota DC-adapterin holkki.
2. Irrota ruuvi kotelon yläosasta.
3. Nosta varovasti yläosa.
4. Ota liitin irti.
5. Vaihda sulake samanlaiseen.
6. Kokoa takaisin päinvastaisessa järjestyksessä.



## Virhekoodit

Koodi	Mahdollinen syy	Ratkaisu
E0	Anturipiiri poikki tai oikosulku	Kytke tai vaihda anturi
E1	Syöttöjännite liian alhainen	Tarkista akun jännite / muuta valvontatasoa
E2	Tuuletin viallinen / tukossa	Tarkista tuuletin ja johdotus
E3	Kompressorin suojaus on aktiivinen	Irrota virtalähteestä 30 min, käynnistä uudelleen
E4	Kompressorin epänormaali nopeus	Vaihda laitteen työtilaa
E5	Ohjauspaneelin ylikuumentuminen	Siirrä laite hyvin tuuletettuun paikkaan

